

## 3 JUAN

Ati pũuro cãa jĩcũ bũcũ cã ca owarica pũurora nii. Cristo yee quetire ca tũo nũnũjeerãre ca jũo niigũ Gayore cã ca owa cojorica pũuro nii.

“Cristore ca tũo nũnũjeerãre mũ ca tii nemorije añũ majuropeecã,” ñi cojomĩ (vv. 1-8). Diótrefes ñañaro cã ca biirije cãtirijere wedemi (vv. 9-10).

Ñucã Demetrio, Cristore ca tũo nũnũjeegũ ca bojoca añugũ yeere wedemi (vv. 11-12). To biro ñicã, añũ doti cojorique mena ñi yapano eami (vv. 13-15).

### **Itiati Juan cã ca queti owa cojorica pũuro**

#### *Gayore ñi nũcã bũorique*

<sup>1</sup> Ati pũuro mena, yũ, bũcũ, yũ mena macũ Gayore, díamacũra yũ ca maigũre, yũ añũ doti cojo.

<sup>2</sup> Yũ yee wedegũ yũ ca maigũ, mũ ca yeri jãñarijerũ añũro ca cati añugũ mũ ca niirore birora, mũ ca tiirije niipetirijerũra añũro mũre waa boja, diarique manigũ nii, mũ ca bii nũnũa waapere biro ñigũ, Ƴmũreco Pacũre mũre yũ jãĩ boja.

<sup>3</sup> Jĩcãrã mani yee wederã yũre ñarã earã, Jesu-cristo yee añurije queti díamacũ ca niirije ca ñirore biro mũ ca tii nũnũjeecõa niirijere yũre cãja ca wede earo tũogũ, bũaro yũ ñjea niiwũ.

<sup>4</sup> Y<sub>u</sub> punaare biro ca niirã, añuriye queti díamacũ ca niirije ca ñirore biro cãja ca tii n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeecõa niirijere queti t<sub>u</sub>og<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ca <sub>u</sub>jea niiro amet<sub>u</sub>enero, y<sub>u</sub> ca <sub>u</sub>jea niiro ca tiirije <sub>u</sub>no apeye mani.

<sup>5</sup> Y<sub>u</sub> yee wedeg<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ca maig<sub>u</sub>, aperã mani yaarã,\* añuro petira aperori macãrã ca earãre m<sub>u</sub> ca tii nemo niirijere, añuro peti tiig<sub>u</sub> m<sub>u</sub> tii.

<sup>6</sup> Cãja pea Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã cãja ca t<sub>u</sub>o cojorop<sub>u</sub>, b<sub>u</sub>aro cãjare ca maig<sub>u</sub> m<sub>u</sub> ca niirijere wedewa. To biri waa n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>aa waarã cãja ca c<sub>u</sub>ope, tii nemorique cãja ca boorijere cãjare tii nemoña, <sub>u</sub>m<sub>u</sub>areco Pac<sub>u</sub> cã ca ña biijejari wãme <sub>u</sub>nop<sub>u</sub>, m<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> ñi.

<sup>7</sup> Cãja pea Jesucristo yee quetire bue yujurã waarã, Cristore ca majitirã cãja ca tii nemorijere ca bootiricarã niima.

<sup>8</sup> To biri mani, cãjare ca tii nemoparã mani nii,† díamacũ ca niirije añuriye quetire cãja ca wede yujuro cãjare ca tii nemorã mani ca niipere biro ñirã.

### *Diótrifes cã ca ñañarije*

<sup>9</sup> Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerãre jĩcã pũuro y<sub>u</sub> owa cojomiw<sub>u</sub>. To biro y<sub>u</sub> ca tiiriquere Diótrifes cãja watoare ca j<sub>u</sub>o niig<sub>u</sub>re biro wado ca niiruga niig<sub>u</sub> pea jãa ca dotirijere t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerugatimi.

<sup>10</sup> To biri m<sub>u</sub>ja p<sub>u</sub>top<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ca waajata, cãre j<sub>u</sub>o cojori, to biro cã ca biirique c<sub>u</sub>tirijere cãre y<sub>u</sub> tuti bojoca catorucu; watoara ñi dito queti pai nucũ yujumi manire. Ñucã tee wado méé ñimi. Mani yaarã ca earã cãare, “Ano cãniña,” cãjare ñiti, ñucã

\* **1:5** Mani yaarã Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã. † **1:8** Cãnirica tabe cãjare ca tiicojoparã mani nii.

“Ano cãniña,” ca ñirugarã cãare cãjare camota, cãja mena cãja ca niimirijere cãjare cõa wiene, cãjare tiimi.

<sup>11</sup> To biri yu yee wedegu yu ca maigu, ñañarijere ña cõo nanujeeticãña. Añurije peere ña cõoña. Añurije peere ca tiigua, Æmureco Pacu yuu niimi. Ñañarije ca tiigua, Æmureco Pacure ca majitigu niimi.

<sup>12</sup> Demetrio yee maquẽ peera niipetirãpura añuro wederucuma. Ñucã Æmureco Pacu díamacũ ca ñigu cãa majimi, Demetrio cũ ca tii niirijere. Jãa cãa, cũ yee maquẽre añuro jãa wede, mu cãa díamacũra jãa ca ñirijere mu maji.

### *Añu doti yapanorique*

<sup>13</sup> Pañ mare yu ca ñirugarije nii biirorua. Buari, owa cojorique mena mare yu ñirugati.

<sup>14</sup> Yoari méé yu waarucu biigupua. To cõropu añuro mu mena mani wede penijaco.

<sup>15</sup> Añuro niirique mu mena to niijato. Mani mena macãrã mare añu doti cojoma. Ñucã mani mena macãrã cãa cãja añujato.

To biro to niijato.

Juan

**Umareco pacu wederique**  
**The New Testament in the Waimaha language of**  
**Columbia**  
**El Nuevo Testamento en el idioma Waimaha de**  
**Colombia**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaja (Waimaha)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Waimaha

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.  
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022  
b27487a1-9972-5a73-bd06-ca59527b1979